



KIES

Kimitsu International Exchange Society

君津市国際交流協会 会報

NO.21

(発行・編集)
君津市国際交流協会(KIES)
広報委員会

〒299-1152 君津市久保2-11-21
TEL (54)9877

ホームページ
<http://www.kimitsu-kies.com/>
メール
info@kimitsu-kies.com



平成17年8月

▲ 儀旺市青少年交流団とホストファミリーの青少年たち
歡送会で披露された韓国の伝統舞踊 ▶



創立10周年特集号

10th Anniversary

10周年を迎えて

会長 宮原謙二郎

君津市国際交流協会10周年を迎えるにあたり初代前田ヒサ会長をはじめ歴代の役員、市当局並びに多くの関係者の皆様に深甚なる敬意と感謝を表する次第でございます。

本協会は市民を主体として各方面にわたる国際交流事業を推進し、国際都市君津の構築にいささかでも寄与できることを目的に活動してまいりました。

今日のように急速に進展する国際化、情報化社会のなかにあつては、グローバルな視点に立った考え方と行動が求められています。

未来を担う青少年の海外交流事業の推進や在外国人の住みやすい地域環境づくり、語学教室の開催や各種交流事業を通じて相互の国際理解活動等を進めてまいりました。

今後とも市民ベースでの国際交流の場づくりや、ふれあいの広がりをはかり国際化社会に対応した諸活動を一層充実してまいります。

10周年を契機に役割を再確認し努力してまいりたいと存じておりますので皆様のご支援ご協力をよろしくお願い申し上げます。

創立10周年を祝して

君津市長 三浦公明
名誉会長

君津市国際交流協会が創立10周年を迎えられましたことを、心からお祝い申し上げます。

君津市国際交流協会は、地域に根ざした真の国際化を推進するため、幅広い分野での活動の展開と国際親善を進め、新しいまちづくりや地域の活性化を図る推進母体として、平成7年9月に市民の皆様を主体に設立されました。

以来10年にわたり、各種セミナーや研修会への参加、儀旺市をはじめとする海外都市との交流、在任外国人との交流会や日本語教室の開催など、積極的な活動を展開され、本市の国際交流の推進に大きく寄与されてこられました。

このことは、歴代の会長、役員をはじめ会員の皆様のご努力の賜であり、衷心より深く敬意と感謝の意を表する次第であります。

本市といたしましては、今後とも、市民レベルの国際交流活動に対して支援を行い、多方面にわたる相互交流のさらなる拡充に努めてまいる所存でございますので、君津市国際交流協会の皆様には、宮原会長を中心とされまして、本市の国際交流の推進、外国人が暮らしやすいまちづくりの推進に、ご支援、ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

結びに、君津市国際交流協会のますますのご発展と、会員皆様のご健勝、ご多幸を祈念申し上げます、お祝いの言葉といたします。

● KIES' 10年の歩み 年表 (抜粋)

●平成7年度事業 (1995年)

- 9月29日 君津市国際交流協会設立総会 (文化ホール)
記念公演 「シルクロード歌舞団」 (300人)
- 12月 X'mas Party 千葉国際高校 (300人)

○総務委員会

- 3月 会報創刊

○都市交流委員会

- 交流都市の調査

○事業委員会

- 3月 懇親会 (貞元コミュニティセンター)

●平成8年度事業 (1996年)

- 4月 英文名称決定 Kimitsu International Exchange Society (KIES)
- 4月 事務所開所式 (40名)
- 5月 総会 (文化ホール)
- 6月 中国房山区代表との交流会
- 7月 国際交流野外パーティ in Kimitsu
坂田市菅緩衝緑地キャンプ場 (400人)
- 8月 君津市民ふれあい祭り参加 (50人)
- 12月 X'mas Party 千葉国際高校 (350人)
- 2月 国際交流フェスタ ジョン海山ネブチューン (300人)

○都市交流委員会

- 8月 ドイツミュンスター大学からのホームステイ受け入れ (11組 22人)

○文化交流委員会

- 8月 中国房山区調査団派遣
- 10月 「君津を知ろう」バスハイク、旧家巡り (40人)

○茶道クラブ発足

- 茶道クラブ発足

- 10月 キッズクラブ秋のピクニック 富津公園 (40人)
- 3月 中国料理教室 中央公民館 (42人)

○語学委員会

- 4月 日本語教室開講 (火・水・土)
中国語教室開講

●平成9年度事業 (1997年)

- 5月 総会 (八重原公民館)
- 8月 中国房山区訪問団受け入れ
- 7月 ミニセミナー「知ってますか中国」 (70人)
- 10月 「房総の旅」バスハイク (佐原、佐倉) (40人)
- 3月 ミニ講演会「私の見た中国」 (40人)

○都市交流委員会

- 7月 国際交流パーティ in 小糸観音堂 (60人)
- 10月 キッズクラブバスハイク 観光農園他 (50人)
- 12月 X'mas Party (150人)
- 2月 国際交流フェスタ in Kimitsu 文化ホール (430人)
公演会 「ジョン・ウォルソン&坂本和彦」
- 3月 世界の料理教室 (パキスタン) 中央公民館 (50人)

○文化交流委員会

- 英語教室開講
- 日本語教室、中国語教室
- 3月 語楽パーティ 八重原公民館 (62人)

●平成10年度事業 (1998年)

- 5月 総会 八重原公民館
- 講演会「私のライフスタイル」ニティ・クマール氏 (250人)



写真で綴るKIESの歩み

Photos



KIESの歴史のスタート



国際交流野外パーティ in Kimitsu (H8年)

ウォーッ! 丸焼き!!

パーティーを盛り上げる
和太鼓の響き



X'mas Party (H7年)



サンタさんからのプレゼント



中国房山区への初めての訪問 (H8年)

● KIES' 10年の歩み 年表 (抜粋)

- 11月 生涯学習フェスティバル参加 文化ホール
- 総務広報委員会
- 2月 ホームページ開設
- 都市交流委員会
- 6月 天津小湊国際交流協会との交流会
地引網、誕生時見学 (50人)
- 10月 紅葉の中国の旅 房山区視察 (26人)
- 12月 バスハイク (浅草、ビール工場見学) (40人)
- 2月 国際理解講演会
「カーリーおばさんの国際交流術」 八重原公民館 (200人)
- 文化交流委員会
- 書道教室発足
- 7月 国際交流パーティ in 小糸観音堂 (100人)
- 8月 君津市民ふれあい祭り参加 (40人)
- 11月 草木染講習会 中央公民館 (20人)
- 12月 鑑賞炭作りと木工細工 清和県民の森 (38人)
イヤードパーティ (170人)
- 2月 ドンド焼き参加 大野台 (42人)
- 3月 餅つき大会 (40人)
- 語学委員会
- 5月 中国語初級教室開講 (20人)
英語初心者教室開講 (20人)
- 8月 浦和日本語センター見学 (12人)
- 1月 中国語教室生徒発表会 (35人)
- 3月 語楽パーティ 中央公民館 (67人)
- 平成11年度事業 (1999年)
- 5月 総会 八重原公民館
- 10月 ロゴマーク決定
- 11月 生涯学習フェスティバル参加 文化ホール
「30分間世界一周 民族衣装でこんにちは」
- 都市交流委員会
- 6月 協会事務所ペイント (30人)
- 9月 ホームステイ受け入れ (カナダ)
ウエルカムパーティ 市役所 (30人)
- 12月 バスハイク (鎌倉) (40人)
ドイツ民謡コンサート 八重原公民館 (40人)
- 文化交流委員会
- 7月 国際交流パーティ in 小糸観音堂 (100人)
- 8月 君津市民ふれあい祭り参加 (40人)
- 10月 世界の料理パーティ 八重原公民館
アメリカ、パナマ、ニュージーランド、中国、日本 (23人)
- 12月 イヤードパーティ (145人)
- 1月 餅つき大会 (33人)
- 2月 ドンド焼き参加 大野台 (40人)
クラブ体験講座 (茶道、書道) 八重原公民館 (30人)
- 3月 バスハイク (隅田川、お台場) (59人)
- 日本語委員会
- 日本語教室
交換留学生への日本語指導 千葉国際高校
- 外国語委員会
- 中国語教室、英会話教室
- 5月～7月 短期外国語講座 (24人)
- 7月 子供のための夏休み英会話教室 (34人)
- 3月 語楽パーティ 市役所 (80人)



中国房山区訪問団歓送会 (H9年)



中国房山区視察 (H10年)



◀協会事務所のペイント▶



語楽パーティ



「君津を知ろう」バスハイク (H8年)



ドンド焼き



天津小湊で地引網 (H10年)

● KIES 10年の歩み 年表 (抜粋)

- 平成12年度事業 (2000年)
 - 5月 総会 八重原公民館 (60人)
(ミニ講演会、マリンパソコンサート)
 - 7月 野外パーティ in 小糸観音堂 (70人)
 - 10月 生涯学習フェスティバル参加 文化ホール
外国人によるスピーチ、タイの民族舞踊
 - 12月 イヤーエンドパーティ (130人)
- 広報委員会
 - 9月 パソコン講習会 千葉国際高校 (12人)
- 都市交流委員会
 - 10月 バスハイク (高尾山) (20人)
 - 11月 韓国儀旺 (ウィワン) 市訪問 (19人)
 - 3月 アフタヌーンコンサート 八重原公民館 (70人)
- 文化交流委員会
 - 5月 ざつまいも植え体験 下湯江 (26人)
 - 6月 七宝焼き体験講座 (27人)
 - 7月 バスハイク (横浜ズーラシア) (39人)
 - 10月 ミニパーティ (尺八と大正琴) 中央公民館 (26人)
 - 11月 世界の料理教室 (韓国) 中央公民館 (29人)
 - 1月 餅つき大会 (34人)
 - 2月 ドンド焼き参加 大野台 (50人)
 - 3月 スキーツアー 苗場 (40人)
- 日本語委員会
 - 日本語教室、日本語ボランティア研修開始
小学校の総合学習 (異文化体験) への協力
八重原小、大和田小、坂田小
交換留学生への日本語指導 千葉国際高校
 - 11月 バスハイク (笠森、大多喜方面) (47人)
- 外国語委員会
 - 中国語教室 (初級、中級)
 - 英会話教室 短期外国語講座
韓国語 (13人)、超初級英会話 (23人)、
初級英会話 (22人)、スペイン語 (13人)
 - 8月 夏休みキッズ英会話 市役所 (40人)
 - 3月 語楽パーティ 市役所 (56人)
- 平成13年度事業 (2001年)
 - 5月 総会 八重原公民館
お楽しみ会 (50人)
 - 6月 オンブローザ留学生との交流会 貞元 (25人)
 - 7月 野外パーティ in 小糸観音堂 (110人)
 - 10月 韓国儀旺 (ウィワン) 市からの訪問団受け入れ
 - 11月 生涯学習フェスティバル参加
インターナショナルカフェ他
 - 12月 イヤーエンドパーティ (70人)
 - 2月 KIESフェスタ2002 八重原公民館 (70人)
- 都市交流委員会
 - 10月 韓国ミニ講座 (26人)
- 文化交流委員会
 - 9月 スポーツ交流大会 (バドミントン) 市民体育館 (28人)
 - 11月 世界の料理教室 (タイ、マレーシア) (24人)
- 日本語委員会
 - 日本語教室
ボランティア研修 池永先生の指導 (10回)
小学校の総合学習 (異文化体験) への協力
周南小、八重原小、大和田小、畑沢小

10周年に寄せて

初代会長 前田ヒサ

君津市国際交流協会の10周年に心からお祝い申し上げます。私は、千葉国際中学・高等学校の創立に携わっていたこともあり、協会の初代会長を仰せつかり3期、平成12年度まで務めさせていただきました。その間、楽しい思い出もあり、学校の交換留学生の日本語指導等にもご協力頂き、協会と学校のご厚誼は今日も続いております。今後も協会が、君津市の国際化に多大の寄与をされることを祈念いたします。



生涯学習フェスティバル



小学校総合学習 (異文化体験) 協力



スキーツアー



パソコン教室



儀旺市視察 (H12年)



中国語教室



日本語教室



通訳ボランティア

KIES 10年の歩み 年表 (抜粋)

- 1月 学習者による「みんなの文集」発行
- 外国語委員会
 - 中国語教室 (初級、中級)
 - 英会話教室 (初級、中級)
 - 6月 海外旅行術 (23人)
 - 7月 夏休みキッズ英会話教室 周南公民館 (32人)
 - 3月 語楽パーティ (外国語教室生徒の発表) 市役所 (80人)
- 平成14年度事業 (2002年)
 - 4月 韓国儀旺 (ウィワン) 市訪問 青少年交流協議書調印
 - 5月 総会 八重原公民館 (50人)
 - 11月 生涯学習フェスティバル参加 文化ホール
 - 12月 イヤーエンドパーティ (70人)
- 都市交流委員会
 - 8月 韓国儀旺 (ウィワン) 市へスポーツ交流親善団派遣 青少年ホームステイ (47人)
 - 2月 君津の国際交流を考えるタウンミーティング 市役所 (23人)
- 文化交流委員会
 - 9月 スポーツ交流 (バドミントン、卓球) 市民体育館 (33人)
 - 11月 世界の料理教室 (ポーランド) 八重原公民館 (12人)
 - 2月 外国人交流会 (26人)
 - 3月 バスハイク (鎌倉) (42人)
- 日本語委員会
 - 日本語教室
 - 日本語ボランティア研修 (10回)
 - 小学校の総合学習 (異文化体験) への協力 周西小、中小
 - 10月 バスハイク (千葉市各施設) (30人)

- 1月 学習者による「みんなの文集」発行
- 外国語委員会
 - 中国語教室 (初級、中級)
 - 英会話教室 (初級、中級)
 - 7月 夏休みキッズ英会話教室 周南公民館 (46人)
- 平成15年度事業 (2003年)
 - 5月 総会 中央公民館 (72人)
 - 8月 君津市民ふれあい祭り参加 (40人)
 - 11月 生涯学習フェスティバル参加 文化ホール
 - 12月 イヤーエンドパーティ (70人)
- 都市交流委員会
 - 7月 韓国語ミニ講座 地域情報センター (30人)
 - 8月 韓国儀旺 (ウィワン) 市より青少年交流団受け入れ (29人、指導者5人)
 - 9月 ホストファミリー懇親会 八重原公民館 (24人)
- 文化交流委員会
 - 6月 外国人交流パーティ 中央公民館 (32人)
 - 7月 世界の料理教室 (フィンランド) 八重原公民館 (17人)
 - 9月 スポーツ交流 (グランドゴルフ) 内箕輪運動公園 (30人)
 - 2月 バスハイク (富士サファリパーク、御殿場) (46人)
 - 3月 日本の料理教室 (太巻き寿司他) 八重原公民館 (17人)
- 日本語委員会
 - 日本語教室
 - 日本語ボランティア研修 (10回)
 - 交換留学生へ日本語指導 千葉国際高校
 - 1月 学習者による「みんなの文集」発行
 - 2月 文集発表会兼ポットラックパーティ 八重原公民館 (60人)



青少年交流協議書調印 (H14年)



儀旺市からの青少年交流団歓迎会 (H15年)



儀旺市訪問団歓送会 (H13年)

10周年に寄せて 二代目会長 鎌田 和子

初代前田ヒサ会長のもと、副会長として6年間御一緒させていただきました。その間、代理としてクリスマス会等では、それぞれのお国の衣装で、賑やかに、楽しく会員相互の交流が出来ました事は、思い出の一つとなっております。

又前田会長の御都合により、私が会長をお引受けする事となり、その任の重さに戸惑いましたが、事務局の皆さんのお力添えにより二年間事なく過ごす事ができました。

就任当初、韓国の儀旺市より、市長御夫妻御一行をお迎えする事となり、市内視察の後サンビアでの歓送会では、三浦市長御夫妻も御出席いただき、和やかな交流の一時を過ごす事が出来ました。事務局の皆さんの、お気遣いは、如何ばかりかと、感謝致しました。

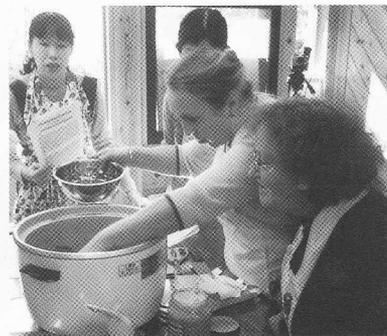
国際交流協会も10周年を迎えられ、ますますの御発展を祈念申し上げます。



スポーツ交流親善団を儀旺市派遣 (H14年)



海外旅行術



世界の料理 (ポーランド)

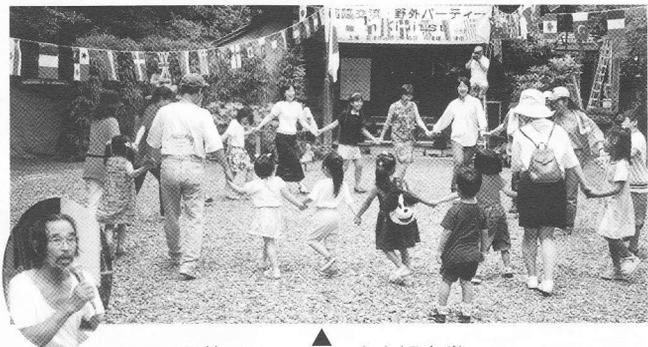
KIES 10年の歩み 年表 (抜粋)

- 外国語委員会
 - 中国語教室 (初級)、英会話教室 (超初級、中級)
 - 7月 夏休みキッズ英会話教室 周南公民館 (40人)
 - 11月 通訳ボランティア 漁業資料館
 - 3月 語楽パーティ 八重原公民館 (44人)
- 平成16年度事業 (2004年)
 - 5月 総会 八重原公民館 (47人)
 - 8月 君津市民ふれあい祭り参加 (35人)
 - 11月 生涯学習フェスティバル参加 文化ホール
 - 韓国ホームステイ体験発表
 - 12月 イヤーエンドパーティ (63人)
- 都市交流委員会
 - 韓国語教室
 - 6月 韓国文化講座 (4回)
 - 7月 韓国、世界遺産と友好交流の旅 (13人)
 - 韓国ホームステイ研修会 (10回) 中央図書館2階
 - 8月 「韓国へ行こう」青少年交流団 壮行会 (42人)
 - 韓国儀旺 (ウィワン) 市青少年交流団派遣 (青少年14人、引率者4人)
- 文化交流委員会
 - 7月 浴衣祭り 八重原公民館 (25人)
 - 9月 スポーツ交流 (グランドゴルフ) 内箕輪運動公園 (23人)
 - 野の花生け花講習会 久留里 (23人)
 - 10月 紅葉の新潟方面バスツアー (30人)
 - 11月 紅葉の猪の川溪谷ハイキング (27人)
 - 12月 世界の料理教室 (フランス) 八重原公民館 (17人)
 - 書道体験教室

- 日本語委員会
 - 日本語教室、日本語ボランティア研修 (10回)
 - 交換留学生へ日本語指導 千葉国際高校
 - 小学校の総合学習 (異文化体験) への協力
 - 大和田小、畑沢小、清見台小、南子安小
 - 1月 餅つき大会 (48人)
 - 学習者による「みんなの文集」発行
 - 2月 みんなの文集発表会、ポットラックパーティ (50人)
- 外国語委員会
 - 中国語、英会話 (初級、中級) 教室
 - 7月 夏休みキッズ英会話教室 周南公民館 (30人)
 - 11月 通訳ボランティア 漁業資料館
 - 3月 語楽パーティ 周南公民館 (25人)
- 平成17年度事業 (2005年)
 - 5月 総会 八重原公民館 (80人)
 - 8月 韓国儀旺 (ウィワン) 市青少年交流団受け入れ (青少年14人、指導者2人)



青少年交流団儀旺市訪問 儀旺市役所前 (H16年)



野外パーティ in 小糸観音堂

夢の実現

「国際交流には『夢』があるんだよ」今は亡き吾妻室長が熱っぽく語られた言葉を鮮明に覚えています。都市交流委員会から関わった私は、いつか海外との交流を実現させたいという、大きな夢に向かって歩んできました。交流する都市は変わり、何度も挫折しそうになりましたが、儀旺市との青少年交流が軌道に乗った今、大きな喜びで一杯です。多くの人に出会えたこと、協力の大切さを知ったこと……最高の10年でした。

(事務局長 西本昭子)

出会いと、別れ

人には出会いと、別れがある。一生のうちに会おう人そして、別れていく人、なんとその数の多いこと、これもまた人生なのだろう。人は新たな感動と喜びを求めて交流する。交流にはどんな意味があるのだろうか、辞典を紐解いてみる。交流とは「異なる地域・組織のあいだで、人や物が行き来し、交わること」とある。

国際交流協会に係わって10年、これからも異なる地域の人々と交流し、お互いを理解しながら生きること、そんな人生もまた、楽しい。

(副会長 榎沢賢二)



30分間世界一周 民族衣装でこんにちは (H11年)



君津市民ふれあい祭り (H8年)



「韓国へ行こう」青少年交流団 (H16年)



Kids英会話教室

儀旺市との交流事業を通して、青少年交流の基礎作りに関わる事ができたことは、この上ない喜びです。

一昨年、初めて韓国の子供達を迎えたとき、彼らの年長者を尊敬する態度、礼儀正しさには感心させられました。昨年度はKIESとしての初めての派遣。参加者14名それぞれが、期待以上の活躍をし、しっかりと国際交流をしてくれました。

この交流が続くこと、また、新たな交流が広がることを期待しています。

(都市交流委員会 鈴木礼子)

私達は、夏休みに「Kids英語教室」を開きます。ネイティブの先生方に「日本の子供達の印象は？」と尋ねますと、実にさまざまな感想を話してくれます。時には「全く躰ができていない」と叱られた事もあります。多くの先生方は「礼儀正しく、かわいいですよ」と言ってくれますので、ホッとしています。私自身このような活動に参加して、国籍を越え多くの人と出会えました。

方、一様に活動してみませんか。

(外国語委員会 田口富子)



中国料理教室 (H8年)



イヤーエンドパーティ

文化交流委員会では、主に在住外国人の方々と交流を行っています。日本の伝統行事に参加していただいたり、また、世界の料理教室では様々な国の方に故国の代表的な家庭料理を教わるなど相互理解に努めながら親交を深めています。

君津にいながら、いろいろな国の方と友達になる事ができ、街で出会って挨拶を交わしたときなど、国際交流に関わっていることの喜びを感じます。

みなさんも一緒に活動に参加してみませんか。お待ちしております。

(文化交流委員会 高橋和彦)



日本語ボランティア研修



日本語指導風景

KIESの日本語教室に関わり始めてもう10年が経ってしまいました。教室学習者の辛い思いや感謝の気持ちがふつとした瞬間に大粒の涙となった時の戸惑い、彼等の底抜けに明るい笑顔や笑い声、お国自慢の優しい美味しいお料理など、彼等から貰ったいろいろな気持ちが私をこんなにも長く続けさせてくれた源だったように思う。

今でも私は授業の準備でその直前まで苦しむ。しかしその苦しみが喜びへと変わるの彼等が私を待っていてくれるからである。

(日本語委員会 稲角浄江)



浴衣祭り



2005.07.30

Kids英会話

■7月30日 (土)
 周南公民館にて、Kids英語教室を開催しました。約30名の小学生が集まり、ブルック先生を中心に飛んだり、跳ねたり、ずぶ濡れになったり、楽しく過ごしました。



君津市民ふれあい祭り



■8月7日 (日) 君津市民ふれあい祭りに今年も約40名が参加しました。



餅つき大会

■1月29日 (土)
 KIES事務所前にて約40名が参加し、餅つきを楽しみました。



文集発表&ポットラックパーティー



■2月12日(土) 八重原公民館にて50名が参加し、文集発表会とポットラックパーティーを開催しました。第1部では、日ごろの日本語学習の成果を披露し、第2部では各国の料理を囲んで3クラスの楽しい交流の場となりました。



オンブローザからの留学生 (マルゴー・ポール)

■6月21日～7月18日 フランス・オンブローザ高校から、千葉国際中学・高等学校へ留学生2人が来ました。月～金曜日まで交代で日本語ボランティアを実施しました。短い間に立派な作文発表が出来るまでになりました。